

На правах рукописи



Михалева Ольга Владимировна

**ФОРМИРОВАНИЕ КОМПЕТЕНТНОСТИ В ОБЛАСТИ
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ У БУДУЩИХ БАКАЛАВРОВ
В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ**

(на примере направления подготовки 45.03.02 Лингвистика)

13.00.08 – теория и методика профессионального образования

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Москва – 2019

Работа выполнена в лаборатории профессионального
развития руководителей образования
Федерального государственного бюджетного научного учреждения
«Институт управления образованием Российской академии образования»

Научный руководитель: **Морозов Александр Владимирович,**
доктор педагогических наук, профессор, главный
научный сотрудник лаборатории
профессионального развития руководителей
образования ФГБНУ «ИУО РАО»

Официальные оппоненты: **Гладилина Ирина Петровна,**
доктор педагогических наук, профессор,
заместитель начальника отделения магистратуры и
аспирантуры Учебного отдела ГАОУ ВО
«Московский городской университет управления
Правительства Москвы»

Камышева Елена Юрьевна,
кандидат педагогических наук, доцент, зав.
кафедрой иностранных языков ФГБОУ ВО
«Новосибирский государственный технический
университет»

Ведущая организация: Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Благовещенский государственный
педагогический университет»

Защита состоится «23» мая 2019 года в 16 часов 00 минут на заседании диссертационного совета по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук Д.008.014.01, созданного на базе федерального государственного бюджетного научного учреждения «Институт управления образованием Российской академии образования», по адресу: 105062, г. Москва, ул. Жуковского, д. 16.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке федерального государственного бюджетного научного учреждения «Институт управления образованием Российской академии образования» и на сайте института: http://iuorao.ru/pg_dsouet.

Автореферат диссертации разослан « ___ » _____ 2019 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
кандидат педагогических наук

Э.В. Миндзаева

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. Развитие современных информационных и коммуникационных технологий привело к частичному нивелированию границ и барьеров общения между представителями различных культур, наций, религий. В современном деловом мире владение иностранным языком, способность к ведению диалога с зарубежными партнерами является залогом успешной профессиональной деятельности. Действующее законодательство в сфере образования¹ направлено на формирование у обучающихся указанных умений и навыков, с учетом развития цифровой образовательной среды вузов России и их интеграции в мировое образовательное сообщество.

Указом Президента Российской Федерации от 07.05.2018 «О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 года» в качестве одной из приоритетных задач в сфере образования определено «создание современной и безопасной цифровой образовательной среды, обеспечивающей высокое качество и доступность образования всех видов и уровней»².

В соответствии с Государственной программой Российской Федерации «Развитие образования» на 2018-2025 годы для современной системы высшего образования актуальна задача повышения уровня компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды вуза³.

В новейшем издании «Атласа профессий»⁴ представлен перечень тех из них, которые будут востребованы к 2020 году, а также требования, предъявляемые к современным специалистам, среди которых особо выделяются мультикультурность и мультиязычность. Данные дефиниции были рассмотрены в работах Л.В. Заниной, Г.Ю. Канарша, П.А. Мошняги, А.П. Тряпициной и др., в которых реализация мультикультурности и мультиязычности рассматривается как свободное владение иностранным языком, знание второго иностранного языка, понимание национального и культурного контекста стран-партнеров, а также специфики работы в различных отраслях экономики, промышленности и науки в других странах. Анализ научно-педагогических исследований в области профессионального образования (С.Я. Батышев, П.Ф. Кубрушко, В.С. Леднев и др.), проектирования содержания профессионального образования (В.В. Краевский, И.Я. Лернер, А.В. Хуторской и др.), профессиональной языковой

¹Федеральный Закон «Об образовании в Российской Федерации» № 273-ФЗ от 29.12.2012

² Указ Президента Российской Федерации «О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 года» от 07.05.2018 № 204

³ Постановление Правительства Российской Федерации от 26.12.2017 № 1642 «Об утверждении государственной программы Российской Федерации "Развитие образования"»

⁴ Варламова Д.Н. Атлас новых профессий 2.0. М.: Олимп-Бизнес, 2016. 288 с.

подготовки в вузе (Е.Ю. Камышева, К.С. Киктева, Е.С. Патарая, О.А. Чеkun и др.), лингвокультурологии (Е.М. Верещагин, В.В. Воробьев, В.Г. Костомаров, В.А. Маслова, Ю.С. Степанов и др.) показал, что подготовка будущих бакалавров-лингвистов осуществляется с учетом сложившихся подходов к их обучению различным аспектам переводческой деятельности, однако, достижения в области научно-технического прогресса, а также риски и вызовы цифрового сообщества, обусловленные ориентацией на потенциал и возможности цифровых ресурсов и массовой сетевой коммуникации, определяют особые требования к подготовке современных специалистов в области лингвистики, обладающих не только общепрофессиональными и общекультурными компетенциями в области межкультурной коммуникации, но и дополнительными специальными компетенциями, позволяющими более эффективно использовать цифровые образовательные технологии, основываясь на опыте их применения в процессе осуществления профессиональной переводческой деятельности.

Изучение исследований в области подготовки бакалавров-лингвистов в вузах (А.А. Вербицкий, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Р.П. Мильруд, А.А. Миролубов, С.Г. Тер-Минасова и др.) показало, что особое внимание в подготовке студентов – будущих бакалавров-лингвистов должно уделяться овладению практическими навыками, преодолению влияния стереотипов в области межкультурной коммуникации. Для будущего бакалавра в сфере лингвистики значимо сосуществование в одном общем мире и умение осуществлять позитивный межкультурный диалог с представителями различных культур.

Вместе с тем, по мнению ряда специалистов К.Э. Безукладникова, А.Ю. Муратова, Е.А. Опфер и др. следует отметить недостаточную взаимосвязь между результатами освоения знаний, умений, навыков в области межкультурной коммуникации и опытом их применения в профессиональной деятельности – компетенциями, содержащимися в федеральном государственном образовательном стандарте (ФГОС ВО), относящимися к межкультурной коммуникации, и требованиями работодателей к уровню владения языком и знаниями о культурных особенностях различных стран для осуществления профессиональной переводческой деятельности будущими бакалаврами-лингвистами.

Анализ содержания общекультурных (ОК) и общепрофессиональных компетенций (ОПК), закрепленных действующим ФГОС ВО по направлению 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата)⁵, относящихся к области межкультурной коммуникации: ОК-3, ОПК-1, ОПК-9 – позволяет сделать вывод о том, что они не в полной мере отражают требования, предъявляемые ФГОС ВО к уровню компетентности будущих бакалавров-лингвистов, осуществляющих свою

5 Приказ Минобрнауки России от 07.08.2014 № 940 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата)»

профессиональную деятельность в с учетом массовой глобальной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

Изучение содержания рабочей программы дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации», в процессе освоения которой реализуется формирование обозначенных выше компетенций в области межкультурной коммуникации, позволяет сделать вывод о том, что в ней не предусмотрены практические занятия по получению умений и навыков межкультурной коммуникации, что позволяет констатировать: данный курс не в полной мере обеспечивает формирование указанных выше компетенций.

Анализ ФГОС ВО, отражающего требования к бакалаврам по направлению подготовки «Лингвистика» позволил констатировать потребность в специалистах, владеющих практическими навыками в области межкультурной коммуникации (ведение грамотного диалога с представителями иных культур, сопровождение научно-исследовательских проектов в качестве переводчика, анализ современного разговорного языка) в условиях систематического информационного взаимодействия, осуществляемого в цифровой образовательной среде.

Изучение научных работ, посвященных определению понятия «информационная образовательная среда» (А.А. Андреев, Б.С. Ахметов, Е.Ы. Бидайбеков, И.Г. Захарова, С.В. Зенкина, О.А. Ильченко, Т.А. Лавина, М.В. Лапенков, И.В. Роберт и др.) позволил нам выявить различные подходы к его трактовке.

В 2018 году был принят Национальный проект «Образование»⁶. «Цифровая образовательная среда» является одним из ключевых федеральных проектов этого Национального проекта, что определило перспективы развития системы отечественного образования в русле цифровизации. Вместе с тем, в современных исследованиях не нашло должного отражения информационное взаимодействие в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды вуза на базе цифровых ресурсов и цифрового контента.

По мнению исследователей А.А. Андреева, С.А. Бешенкова, И.П. Гладилиной, Э.В. Миндзаевой, А.В. Морозова, С.С. Неустроева, Т.Ш. Шихнабиевой, М.И. Шутиковой и др. внедрение и развитие цифровых технологий в различных отраслях науки, в образовании, в сфере экономики дает возможность реализовывать различные проекты, работая в рассредоточенных по миру группах. Коммуникация может быть затруднена из-за тонкостей языка, неправильного понимания экстралингвистических, паралингвистических, проксемических и оптико-кинетических особенностей в контексте различных культур (В.А. Лабунская, А.В. Морозов, В.П. Морозов, А. Пиз, Э. Холл и др.).

В немалой степени именно этим обусловлен повышенный спрос на специалистов, владеющих знаниями, умениями, навыками и опытом их

⁶ Указ Президента Российской Федерации «О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 года» от 07.05.2018 № 204

применения в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

Изучение работ по теории компетентностного подхода (А.А. Вербицкий, Э.Ф. Зеер, И.А. Зимняя, Дж. Равен и др.) и его реализации (Е.Я. Коган, В.С. Леднев, А.В. Морозов и др.); использованию электронных образовательных ресурсов в непрерывном образовании (М.И. Коваленко, О.А. Козлов, А.В. Морозов, И.В. Роберт и др.); в области межкультурной коммуникации (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, А.П. Садохин, И.И. Халеева и др.); а также диссертационных исследований, посвященных вопросам подготовки бакалавров в области межкультурной коммуникации и межкультурной компетентности (Д.Л. Дудович, Е.В. Жучков, Д.Б. Королева, Э.Р. Латыпова, Н.В. Макшанцева, О.С. Присмотрова, Г.Н. Слепцова, Н.А. Ткаченко, Ю.В. Троицкая, Ю.Б. Финикова, С.И. Шевелёва, Е.С. Шушарина и др.) позволил выявить различные подходы к определению понятий «межкультурная коммуникация», «межкультурная компетентность». Вместе с тем, исходя из специфики цифровой образовательной среды, теоретико-методические подходы к формированию у студентов – будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации не достаточно широко представлены в современной научной литературе.

В рассмотренных нами работах не раскрыты вопросы, связанные с анализом цифрового контента, возможностями использования цифровых ресурсов в образовательном процессе, не отражены аспекты формирования у студентов – будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды вуза.

Анализ представленных работ позволяет сделать вывод о том, что в научно-педагогических исследованиях проблеме формирования компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды между субъектами образовательного процесса уделяется недостаточное внимание, также, как и проблеме сформированности мультикультурности и мультиязычности в рамках действующего ФГОС ВО, что, в конечном итоге, сказывается на уровне сформированности у будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации. Недостаточно рассмотрены изложенные нами выше вопросы, относящиеся к проблеме формирования компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды в процессе обучения будущих бакалавров-лингвистов. Проблема формирования компетентности в области мультикультурности и мультиязычности не нашла должного отражения в трудах как российских, так и зарубежных исследователей, что определило актуальность нашего исследования.

В связи с вышеизложенным, **проблема исследования** обусловлена противоречиями между:

– современным состоянием профессиональной подготовки будущих

бакалавров-лингвистов, не ориентированной на аспекты мультикультурности и мультиязычности, возможности использования цифровых ресурсов и сетевой массовой коммуникации в будущей профессиональной деятельности, обусловленные необходимостью формирования дополнительных специальных компетенций в области межкультурной коммуникации и необеспеченностью теоретическими разработками, направленными на формирование знаний в области межкультурной коммуникации, умений и навыков в решении практических задач в условиях цифровой образовательной среды, а также опыта их использования в профессиональной деятельности;

– существующими методическими подходами к подготовке будущих бакалавров-лингвистов к межкультурной коммуникации, не ориентированными на взаимосвязь между освоенными знаниями, умениями, навыками и опытом их применения в процессе осуществления профессиональной деятельности в международных группах, в научно-исследовательской и проектной деятельности в условиях цифровой образовательной среды вуза в соответствии с требованиями современного рынка труда и их недостаточной разработанностью, включающей: структуру, содержание учебно-методического обеспечения, методические рекомендации по формированию компетентности в области межкультурной коммуникации у будущих бакалавров-лингвистов в условиях цифровой образовательной среды.

Сформулированные нами противоречия определяют **проблему исследования**, которая заключается в несоответствии существующих на сегодняшний день теоретических и методических подходов к формированию у будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды в профессиональной сфере требованиям ФГОС ВО и работодателей.

Таким образом, **актуальность исследования** определяется необходимостью теоретического обоснования и разработки теоретических и методических подходов к формированию у будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды вуза, разработки и внедрения авторских структурно-функциональной и лингвистических моделей и дополнительных специальных компетенций; разработки учебно-методического обеспечения формирования компетентности в области межкультурной коммуникации у будущих бакалавров-лингвистов.

Объект исследования: процесс формирования у будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

Предмет исследования: теоретические и методические подходы к формированию у бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

Цель исследования: теоретическое обоснование и методическое обеспечение формирования у будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

Гипотеза исследования: если в процессе подготовки будущих бакалавров-лингвистов к межкультурной коммуникации будут реализованы: теоретико-методические подходы к внедрению структуры и содержания дополнительных специальных компетенций, обеспечивающих формирование компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды на основе авторских структурно-функциональной и лингвистических моделей; содержание и учебно-методическое обеспечение подготовки будущих бакалавров-лингвистов, ориентированное на область межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды, то это обеспечит достижение большинством студентов эвристического и творческого уровней сформированности компетентности в данной области.

Исходя из цели и гипотезы исследования, были сформулированы **задачи исследования:**

1. Проанализировать современное состояние профессиональной подготовки будущих бакалавров-лингвистов в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

2. Обосновать теоретические и методические подходы к реализации процесса формирования у будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

3. Разработать содержание дополнительных специальных компетенций в области межкультурной коммуникации и обосновать уровни их сформированности.

4. Обосновать и внедрить модульную структуру, содержание и учебно-методическое обеспечение авторского курса на основе структурно-функциональной и лингвистических моделей формирования компетентности в области межкультурной коммуникации у будущих бакалавров-лингвистов в условиях цифровой образовательной среды.

5. Провести педагогический эксперимент по выявлению уровней сформированности у будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

Методологической основой исследования являются фундаментальные работы в области: педагогики (Л.С. Выготский, А.А. Леонтьев, И.Я. Лернер, В.А. Сластенин и др.), теории и методики профессионального образования (А.А. Вербицкий, Г.В. Мухаметзянова, В.Д. Шадриков и др.), теории компетентностного подхода в образовании (Э.Ф. Зеер, И.А. Зимняя, А.П. Тряпицына, А.В. Хуторской и др.), теоретических подходов к формированию

содержания профессионально-ориентированной языковой подготовки (И.Л. Бим, А.А. Брагина, А.А. Вербицкий, А.Н. Кузнецов, А.А. Миролубов, С.Г. Тер-Минасова и др.), использования средств ИКТ в процессе подготовки кадров в профессиональном образовании в условиях цифровой образовательной среды (С.А. Бешенков, О.А. Козлов, А.В. Морозов, И.Ш. Мухаметзянов, Е.С. Полат, И.В. Роберт, В.И. Сердюков и др.).

Методы исследования: *теоретические* – анализ научно-педагогической литературы в соответствии с тематикой исследования, анализ нормативно-правовых документов; *эмпирические* – наблюдение, эксперимент, беседа, тестирование; *статистические* – сбор статистической информации, обработка результатов эксперимента с использованием критериев χ^2 Пирсона, U – Манна Уитни.

Научная новизна и теоретическая значимость исследования заключаются в том, что автором: уточнено понятие «компетентность в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды вуза»; выявлен потенциал цифровой образовательной среды в решении проблемы формирования компетентности в области межкультурной коммуникации у будущих бакалавров-лингвистов; разработаны авторские структурно-функциональная и лингвистические модели, а также дополнительные специальные компетенции в области межкультурной коммуникации; обоснованы содержательные характеристики уровней сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации: репродуктивный, адаптивный, эвристический и творческий; разработаны требования к знаниям, умениям, навыкам и опыту их применения для каждого уровня компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

Практическая значимость исследования заключается в разработке содержания и модульной структуры авторского практического спецкурса «Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере», включающего модули: «Методология межкультурной коммуникации»; «Личность специалиста в области межкультурной коммуникации в межкультурном взаимодействии»; «Компьютерная лингвистика и ее возможности», в процессе освоения которых у студентов формируются дополнительные специальные компетенции в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды, а также в разработке учебно-методического обеспечения курса «Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере».

Методические рекомендации, разработанные и представленные в диссертационном исследовании, могут быть использованы в вузах в процессе подготовки будущих бакалавров-лингвистов в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

Опытно-экспериментальной базой исследования выступил Гуманитарный институт Владимирского государственного университета им. А.Г. и Н.Г. Столетовых; в эксперименте приняли участие 108 обучающихся по

направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата).

Этапы исследования.

Первый этап (2011–2013 гг.) проводился анализ педагогической, методической литературы по проблеме исследования; изучался практический опыт формирования компетентности в области межкультурной коммуникации в процессе изучения дисциплин, представленных в учебных планах. Были выявлены противоречия, сформулирована проблема диссертационного исследования, определены предмет, объект, цель, гипотеза, задачи исследования и план экспериментальной работы.

Второй этап (2014–2017 гг.) разрабатывалось содержание и методические подходы к процессу формирования компетентности в области межкультурной коммуникации у студентов – будущих бакалавров-лингвистов; определено понятие компетентности в области межкультурной коммуникации, разработаны требования к уровням её сформированности; проведен педагогический эксперимент, подготовлены научные публикации по теме исследования.

Третий этап (2018–2019 гг.) осуществлена эмпирическая проверка уровней сформированности у студентов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды; осуществлена обработка экспериментальных данных, обобщение, систематизация результатов исследования, их качественный и количественный анализ, сформулированы выводы, проведена апробация полученных результатов, оформлена и представлена к защите диссертационная работа, а также подготовлены научные публикации по теме исследования.

Апробация результатов исследования.

Теоретические и практические стороны исследования обсуждались на методологических семинарах и совещаниях, заседаниях лаборатории профессионального развития руководителей образования, а также Центра информатизации образования ФГБНУ «Институт управления образованием Российской академии образования», на семинарах и заседаниях кафедры иностранных языков профессиональной коммуникации Владимирского государственного университета им. А.Г. и Н.Г. Столетовых; в ходе проведения учебных занятий, а также нашли отражение в докладах и выступлениях на конференциях различных уровней:

– международных: «Тенденции науки развития и образования» (Смоленск, 2016) «Новая наука: современное состояние и пути развития» (Стерлитамак, 2016); «Современное состояние и пути развития информатизации образования в здоровьесберегающих условиях» (Москва, 2017, 2018); «Социально-ориентированное проектирование системы формирования гражданской идентичности учащейся молодежи в поликультурном образовательном пространстве» (Казань, 2018); Электронные ресурсы в непрерывном образовании – «ЭРНО-2018» (Ростов-на-Дону, 2018); «Шуйская сессия студентов, аспирантов,

педагогов, молодых ученых» (Шуя, 2018); «Информатизация образования – 2018» (Москва, 2018); «Профессиональное развитие руководителей образовательных организаций: вызовы цифровой экономики» (Москва, 2018); «Языковое сознание в аспекте межкультурной коммуникации» (Астана, 2018); «Повышение качества подготовки педагогических кадров: Проблемы. Инновационные технологии. Опыт» (Владикавказ, 2018); «Development of Education in Russia and the CIS Member States» (Moscow, 2018);

– всероссийских: «Профессиональное развитие руководителей образовательных организаций: от качества управления к качеству образования» (Москва, 2017); «Перспективы развития системы подготовки кадров социально-культурной деятельности в современных условиях» (Москва, 2017); «Формирование гражданской устойчивости как фактор противодействия идеологии экстремизма и терроризма» (Казань, 2017); «XXV Рязанские педагогические чтения. Модернизация образования: научные достижения, отечественный и зарубежный опыт» (Рязань, 2018); «Проблемы государственного, регионального и муниципального управления в условиях посткризисного развития» (Оренбург, 2018).

Основные положения и выводы исследования, имеющие теоретическое и прикладное значение, отражены в 24 публикациях автора, из которых 7 статей опубликованы в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки Российской Федерации, 1 статья – WoS.

Достоверность и обоснованность результатов исследования обеспечивается: выбором исходных теоретико-методологических позиций; применением комплекса теоретических и эмпирических методов исследования, использованием методов математической статистики, адекватных предмету и задачам исследования, успешной апробацией основных положений исследования в ходе подготовки диссертации.

Положения, выносимые на защиту:

1. Теоретические подходы к формированию у будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды включают: содержательные характеристики репродуктивного, адаптивного, эвристического и творческого уровней их сформированности, обоснованные авторскими структурно-функциональной и лингвистическими моделями.

2. Реализация методических подходов, представленных в виде модульной структуры содержания авторского практического спецкурса, учебно-методических материалов и методических рекомендаций по формированию дополнительных специальных компетенций в области межкультурной коммуникации у будущих бакалавров-лингвистов обеспечивает сформированность компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

Структура диссертации: введение, две главы, заключение, список литературы 279 источников (в том числе 13 иностранных), 7 приложений, 15 таблиц и 6 рисунков.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** обоснована актуальность проблемы, определены объект и предмет исследования, сформулирована цель, выдвинута гипотеза, определены задачи, методы, этапы исследования, обоснована научная новизна, раскрыты теоретическая и практическая значимость работы, сформулированы положения, выносимые на защиту, приведены сведения об апробации и структуре диссертационного исследования.

В первой главе «Теоретические подходы к формированию у будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды» анализ научно-педагогических исследований, посвященных подготовке будущих бакалавров-лингвистов в вузе, проектированию содержания профессионального образования, позволил сделать вывод о недостаточной сформированности теоретико-методической базы по этим аспектам в условиях цифровой образовательной среды.

Изучение нормативно-правовой базы по теме исследования позволило выявить необходимость подготовки переводческих кадров с учетом современных требований, обусловленных развитием цифровой экономики.

Анализ действующего ФГОС ВО (45.03.02 «Лингвистика») позволил определить трансформируемость содержания профессиональной подготовки будущих бакалавров с целью обеспечения максимального уровня корреляции между результатами освоения дисциплин, обозначенных компетенций и требованиями работодателей к знаниям, умениям, навыкам и опыту их применения в профессиональной переводческой деятельности будущими бакалаврами-лингвистами. В ходе проведенного анализа выявлено, что корреляция этих требований реализуется путем введения в образовательный процесс вуза дополнительных специальных ОК, ОПК и ПК, разработанных нами и формируемых у студентов в процессе изучения авторского спецкурса «Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере» в условиях цифровой образовательной среды.

Изучение нормативно-правовой литературы показало, что основная профессиональная образовательная программа бакалавриата, в рамках которой осуществляется подготовка будущих лингвистов, не в полной мере ориентирована на реализацию запросов региональных рынков труда и потребностей работодателей в сфере межкультурной коммуникации в условиях массовой сетевой коммуникации.

Анализ позволил выявить социальные предпосылки, обуславливающие необходимость формирования дополнительных специальных ОК, ОПК и ПК в

области межкультурной коммуникации с использованием возможностей цифровых ресурсов. По мнению ряда исследователей (С.А. Бешенков, О.А. Козлов, Э.В. Миндзаева, А.В. Морозов, И.В. Роберт и др.) применение цифровых технологий позволяет обучающимся представить необходимую информацию с возможностью ее динамической визуализации в интерактивном режиме.

Изучение научно-педагогических исследований в области профессионального образования (В.Л. Бенин, В.В. Краевский, И.Я. Лернер, В.С. Леднев, А.М. Новиков и др.), проектирования содержания профессионального образования (П.И. Пидкасистый, В.А. Сластенин, Г.К. Селевко, и др.), а также профессиональной языковой подготовки в вузе (А.А. Вербицкий, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Р.П. Мильруд, А.А. Миролубов, В.В. Сафонова, О.А. Шабанов и др.), инновационных парадигм при обучении иностранным языкам (И.Л. Бим, В.Г. Костомаров, А.А. Леонтьев, Е.И. Пассов и др.), дидактических постулатов в области лингвокультурологии (В.В. Воробьев, В.А. Маслова, С.Г. Тер-Минасова и др.), лингвострановедения (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, Г.Д. Томахин и др.) и практико-ориентированных идей использования цифровых ресурсов в лингвистическом образовании (Е.С. Полат, В.П. Сысоев, А.В. Хуторской и др.) показал сформированность методической базы по вопросам подготовки переводческих кадров с учетом сложившихся традиций. Однако в данных исследованиях не рассмотрены возможности реализации компетентного подхода, лежащего в основе формирования дополнительных специальных компетенций в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды у будущих бакалавров-лингвистов в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Анализ исследований в области компетентного подхода (Э.Ф. Зеер, И.А. Зимняя, А.К. Маркова, Л.М. Митина, Г.К. Селевко и др.); трудов ученых в области межкультурной коммуникации и компетентности (М. Байрам, Е.М. Верещагин, Н.Д. Гальскова, Д. Деадорф, И.Л. Плужник, Р.Е. Портер, Л.А. Самовар, А.П. Садохин, О.В. Сыромясов и др.) позволяет сделать вывод о том, что на сегодняшний день в науке не сложилось однозначное определение и трактовка дефиниций «межкультурная коммуникация» и «межкультурная компетентность» в условиях цифровой образовательной среды.

Исследования в области общетеоретических подходов к содержанию и технологии профессиональной языковой подготовки в вузе (А.А. Вербицкий, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Р.П. Мильруд, А.А. Миролубов, В.В. Сафонова, С.Г. Тер-Минасова, О.А. Шабанов и др.) позволили сформулировать понятие компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды, которая определяется нами как совокупность компетенций, овладение которыми позволяет студенту усвоить необходимый объем знаний, умений и навыков, а также опыта их дальнейшего применения в области межкультурной коммуникации для успешного осуществления

профессиональной деятельности с учетом современных требований. Именно поэтому подготовка будущих бакалавров-лингвистов к освоению компетенций в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды и сотрудничество с зарубежными партнерами как цели обучения, нашли отражение во ФГОС ВО и в Федеральном законе № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».

С опорой на исследования (Г.Л. Абдулгалимов, С.И. Брызгалова, К.М. Дурай-Новакова, М.И. Дьяченко и др.) определены структура и содержание дополнительных специальных компетенций: дополнительная специальная ОК – обладает способностью к осуществлению сетевого взаимодействия в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды; дополнительная специальная ОПК – обладает способностью к осуществлению лексико-грамматического, стилистического и фонетического анализа цифрового контента для успешного устного и письменного общения с представителями различных культур; дополнительная специальная ПК – владеет навыками в области переводоведения и опытом его осуществления в условиях цифровой образовательной среды в области межкультурной коммуникации, состоящих из содержательного, процессуального и результативно-диагностического компонентов. Перечисленные компоненты являются критериями, которые целесообразно использовать при диагностике уровней сформированности компетентности.

На основании исследований в области уровневого подхода к оценке результатов обучения (В.П. Беспалько, И.Я. Лернер, В.И. Сердюков и др.), нами были определены уровни сформированности дополнительных специальных ОК, ОПК и ПК в области межкультурной коммуникации: репродуктивный, адаптивный, эвристический и творческий.

Формирование у студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), компетентности в области межкультурной коммуникации – это целенаправленно-организованный, дидактический процесс, на основе интеграции содержания авторского практического спецкурса «Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере» и самостоятельной работы студентов, посредством чего осуществляется формирование компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

Во второй главе «Методические подходы к формированию компетентности в области межкультурной коммуникации у будущих бакалавров-лингвистов в условиях цифровой образовательной среды» анализируется содержание авторского практического спецкурса «Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере». Целями освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере» является формирование у студентов – будущих бакалавров-лингвистов навыков

межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере, креативного подхода к решению нестандартных, профессиональных ситуаций, использование знаний в области компьютерной лингвистики для решения задач профессионального характера, то есть – все то, что понимается нами под компетентностью в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды вуза у студентов – будущих бакалавров-лингвистов.

В процессе разработки и реализации содержания практического спецкурса «Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере», особое внимание уделено формированию практических навыков в области межкультурной коммуникации с помощью лингвистических моделей: № 1 «Гипертекстовая» позволяет в процессе профессионального общения студента и преподавателя отбирать языковой материал в цифровом формате с целью выявления и анализа его социально-коммуникативной, эстетической, зрительной, языковой специфики; № 2 «Сетевая» позволяет воссоздать коммуникативные ситуации общекультурной и профессиональной направленности между преподавателем, обучаемым и интерактивным цифровым ресурсом, или между группой студентов, преподавателем и носителями иностранного языка в условиях цифровой образовательной среды; № 3 «Переводческая» – воссоздание ситуаций синхронного устного перевода общекультурной и профессиональной направленности на веб-конференциях, взаимодействие в режиме онлайн.

Анализ научно-педагогических исследований в области компетентностного подхода, межкультурной коммуникации позволил выявить особенности формирования у студентов – будущих бакалавров-лингвистов ОК и ОПК в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды: использование личного и творческого опыта педагога; увеличение доли самостоятельной работы путем использования цифровых ресурсов; ориентация на решение конкретных профессиональных задач через информационное взаимодействие между субъектами образовательного процесса, цифровыми ресурсами, работодателями.

Разработанная нами модульная структура содержания практического спецкурса «Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере» представляет собой совокупность трех модулей: «Методология межкультурной коммуникации», «Личность специалиста в области межкультурной коммуникации в процессе межкультурного интерактивного взаимодействия», «Компьютерная лингвистика и ее возможности». Изучение первого модуля направлено на формирование знаний об основных понятиях, терминологии и проблемах межкультурной коммуникации. Второй модуль направлен на развитие культурной восприимчивости, интерпретацию коммуникативного поведения в различных культурах. Модуль третьего блока направлен на: изучение возможностей программного обеспечения, при помощи которого возможно моделирование ситуаций межкультурного взаимодействия, информационных ресурсов сети

Интернет, ориентированных на выполнение творческих и проектных работ; изучение технологии перевода гипертекстов с использованием таких ресурсов как OmegaT9, CAT tools, ALS; национальных корпусов русского, британского языков; организацию дистанционного общения с представителями иных культур.

С учетом изложенного выше, разработано учебно-методическое обеспечение авторского практического спецкурса «Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере», включающее в себя рабочую программу курса; комплекс цифровых образовательных ресурсов; фонд оценочных средств для проведения текущего, промежуточного и итогового контроля; методические рекомендации по организации процесса формирования компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды вуза у будущих бакалавров-лингвистов. Методические рекомендации включают в себя описание организационных форм, методов и средств обучения, в основе которых лежит использование смешанных технологий обучения, реализуемых посредством традиционных форм и методов обучения, а также инновационных, базирующихся на использовании прикладного программного обеспечения «Business Targets», «Living English», «Euro Talk interactive», использовании потенциала образовательных ресурсов сети Интернет, «Framenet», «Multitran», «ABBYlingvo», онлайн платформ «Moodle», облачных технологий «OmegaT9», «Coursera».

Самостоятельная работа студентов, которой уделяется большое внимание в учебных планах, в рамках профессиональной подготовки, усиливает и обеспечивает межкультурную грамотность студентов, практическую осведомленность о проблемах межкультурного взаимодействия, в том числе, ситуаций межкультурной коммуникации, формирует компетентность в области межкультурного общения.

С учетом наиболее значимых видов информационной деятельности (поиск, адаптация и применение информации; использование прикладных программных средств; осуществление сетевого информационного взаимодействия и др.) студента – будущего бакалавра-лингвиста, определены требования к начальному уровню необходимых знаний и умений в области межкультурной коммуникации: владеет низким уровнем знаний в области межкультурного общения, навыком применения сети интернет для получения и обмена информацией.

Обоснована целесообразность применения четырехуровневого подхода к оценке сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации у будущих бакалавров-лингвистов (репродуктивный, адаптивный, эвристический, творческий).

Педагогический эксперимент проводился в период с 2014 по 2017 гг. на базе ФГБОУ ВО «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых». Общая выборка принявших участие в эксперименте составила 108 студентов – будущих бакалавров-лингвистов (54 студента вошли в сводную контрольную группу (КГ) и 54 – в

сводную экспериментальную группу (ЭГ).

Для проверки гомогенности контрольной и экспериментальной групп нами была проведена проверка с использованием критерия χ^2 Пирсона на уровне значимости $p \leq 0,05$.

Перед началом эксперимента была выдвинута *нулевая статистическая гипотеза* (H_0): уровни сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации у студентов – будущих бакалавров-лингвистов в условиях цифровой образовательной среды, входящих в КГ и в ЭГ, существенно не отличаются, а также *альтернативная статистическая гипотеза* (H_1): уровни сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации у студентов – будущих бакалавров-лингвистов в условиях цифровой образовательной среды – различаются.

Результаты проведенного тестирования представлены в таблице № 1.

Таблица № 1.

Распределение студентов – будущих бакалавров-лингвистов по уровням компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды на констатирующем этапе эксперимента

Уровни компетентности	Контрольная группа		Экспериментальная группа	
	Количество студентов	%	Количество студентов	%
Репродуктивный	9	20,37%	8	14,8%
Адаптивный	33	57,41%	34	62,9%
Эвристический	8	14,81%	9	16,7%
Творческий	4	7,41%	3	5,6%

В графическом виде результаты представлены на рисунке № 1.

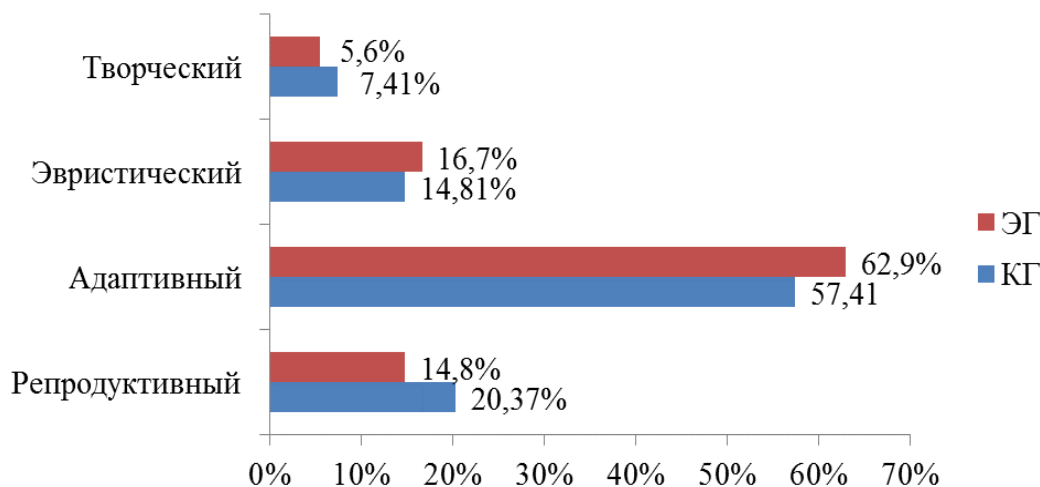


Рисунок № 1. Распределение студентов КГ и ЭГ по уровням сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации на констатирующем этапе эксперимента

Проверка статистических гипотез в процессе эксперимента проводилась с использованием критерия U – Манна Уитни (критерий для выявления различий в уровне исследуемого признака для независимых групп) на уровне значимости $p \leq 0,05$.

Таблица № 2.

Расчет критерия U – Манна Уитни между КГ и ЭГ в уровне сформированности у студентов компетентности на констатирующем этапе эксперимента

	Количество студентов ЭГ	Количество студентов КГ	Ранговая сумма ЭГ	Ранговая сумма КГ	U – Манна Уитни	p-value
Уровень компетентности студентов (на констатирующем этапе)	54	54	2886	3000	1401	0,73

Учитывая, что квантиль распределения критерия U – Манна Уитни уровня 0,95 при двух степенях свободы, равный 1100, меньше, чем статистика критерия U – Манна Уитни, нулевая гипотеза H_0 была принята за правдоподобную.

Таким образом, на констатирующем этапе педагогического эксперимента значимых различий в уровнях сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации у студентов – будущих бакалавров-лингвистов в условиях цифровой образовательной среды, входящих, как в КГ, так и в ЭГ – не выявлено.

После выполнения программы формирующего этапа эксперимента, с целью выявления эффективности разработанного нами спецкурса был проведен заключительный диагностический срез для определения у студентов – будущих бакалавров-лингвистов уровня сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

Таблица № 3.

Распределение студентов КГ и ЭГ по уровням сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации на контрольном этапе

Уровни компетентности	Контрольная группа		Экспериментальная группа	
	Количество студентов	%	Количество Студентов	%
Репродуктивный	10	18,5%	4	7,41%
Адаптивный	17	31,5%	10	18,5%
Эвристический	20	37%	28	52%
Творческий	7	13%	12	22,09%

Анализ результатов, представленных в таблице № 3, позволил нам сделать вывод о том, что уровень компетентности в области межкультурной коммуникации у студентов, входящих в ЭГ, значительно повысился, в отличие от студентов, входящих в КГ.

В графическом виде результаты представлены на рисунке № 2.

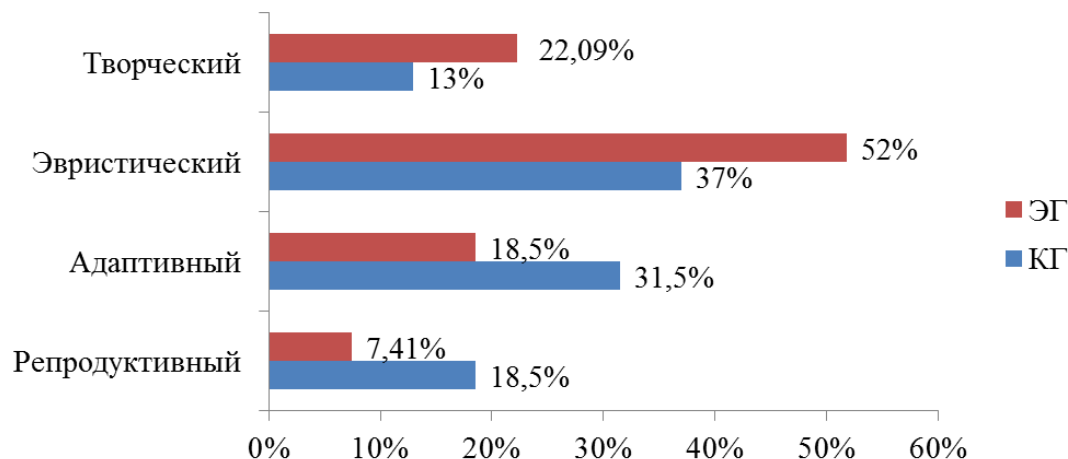


Рисунок № 2. Распределение студентов КГ и ЭГ по уровням сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации на контрольном этапе эксперимента

Творческого уровня сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации достигли 7 студентов, входящих в КГ, что составляет 13% от выборки КГ и 12 обучающихся ЭГ, что составляет 22,09% от выборки ЭГ; *эвристического уровня* достигли 20 студентов, входящих в КГ, что составляет 37% от выборки КГ и 28 обучающихся ЭГ, что составляет 52% от выборки ЭГ. Таким образом, творческого и эвристического уровней достигли 27 студентов (или 50% от выборки КГ) – то есть только половина студентов, входивших в эту группу, и 40 студентов (или 74,09% от выборки ЭГ) – то есть почти $\frac{3}{4}$ или квалифицированное большинство студентов, входивших в эту группу. После выполнения программы эксперимента между результатами студентов, входящих в КГ и ЭГ, выявлены значимые различия в уровнях сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации, что свидетельствует об эффективности формирования у студентов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды с применением разработанного нами учебно-методического обеспечения.

ОСНОВНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

1. Проведенный анализ современного состояния профессиональной подготовки студентов – будущих бакалавров-лингвистов в области межкультурной коммуникации позволил выявить недостаточную сформированность теоретико-методической базы в области подготовки будущих бакалавров-лингвистов в условиях цифровой образовательной среды. Анализ научно-педагогических исследований, учебно-методических разработок, опыта использования цифровых ресурсов в процессе подготовки к межкультурной коммуникации позволил выявить дисбаланс между потребностью работодателей в квалифицированных кадрах и реальным состоянием процесса обучения межкультурной коммуникации будущих

бакалавров-лингвистов. Анализ показал, что в настоящее время при подготовке будущих бакалавров-лингвистов не учитываются специфика их будущей профессиональной деятельности, а также изменяющиеся учебно-методические и технологические условия организации образовательного процесса. В настоящее время недостаточно рассматриваются вопросы реализации возможностей цифровой образовательной среды; не в полной мере реализован компетентностный подход к формированию компетентности в области межкультурной коммуникации в рамках изучаемых дисциплин в условиях цифровой образовательной среды. В ходе анализа выявлена необходимость разработки учебно-методического обеспечения процесса формирования компетентности в области межкультурной коммуникации у студентов в соответствии с современными требованиями, предъявляемыми к профессиональной деятельности лингвистов на предприятиях, а также в различных отраслях цифровой экономики.

Выявлены возможности использования цифровой образовательной среды вуза в решении проблемы формирования компетентности в области межкультурной коммуникации: доступ к цифровым образовательным ресурсам; работа с гипертекстами с использованием цифровых словарей, корпусов языков, сети Интернет; сетевое взаимодействие с представителями различных культур на вебинарах, онлайн конференциях, в социальных сетях и др.

2. На основе анализа исследований в области межкультурной коммуникации были определены теоретические и методические подходы к реализации процесса формирования компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды: *компетентностный* подход, предполагающий формирование компетенций, необходимых для решения профессиональных задач; *лично-ориентированный* подход, направленный на создание индивидуальной образовательной траектории, нацеленной на формирование системы знаний, умений, навыков и опыта их применения в профессиональной переводческой деятельности.

Разработана и апробирована структура и содержание дополнительных специальных компетенций, направленных на формирование компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды, обоснованы содержательные характеристики уровней сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации: *репродуктивный, адаптивный, эвристический и творческий*.

3. Обоснованы и внедрены в учебный процесс авторские структурно-функциональная и лингвистические модели, обеспечивающие формирование у будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации, под которыми понимаются знания в области: теории межкультурной коммуникации, осуществления межкультурного взаимодействия между участниками диалога; реализации возможностей применения цифровых ресурсов в процессе обучения (образовательные онлайн платформы «OmegaT9», «Coursera»),

«Euro Talk interactive»); умения в области: сбора, анализа и адаптирования информационных ресурсов сети Интернет межкультурной направленности для коммуникативных целей; владения основными средствами телекоммуникаций, подбора форм интерактивного взаимодействия с участниками межкультурного диалога; разработки и создания персонального портфолио; моделирования, визуализации и генерирования ситуаций межкультурного общения; использования прикладных программных средств для выполнения проектных работ; навыки применения указанных выше знаний и умений в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды.

4. Разработана модульная структура содержания авторского курса для будущих бакалавров-лингвистов по формированию компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды. Темы первого модуля направлены на освоение теоретических и практических знаний в области межкультурной коммуникации, ее классификации и проблем. Второй модуль предполагает формирование у студентов знаний, умений и навыков, связанных с вербальной и невербальной коммуникацией, для осуществления взаимовыгодного диалога и преодоления лингвоэтнического барьера. Третий модуль направлен на формирование практического навыка межкультурного общения с применением цифровых ресурсов: образовательных онлайн платформ, социальных сетей и корпусов языков и инструментов CAT tools.

Разработано учебно-методическое обеспечение процесса формирования компетентности в области межкультурной коммуникации, включающее: рабочую программу курса «Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере» (состоит из 3 образовательных модулей: «Методология межкультурной коммуникации», «Личность специалиста в области межкультурной коммуникации в межкультурном взаимодействии», «Компьютерная лингвистика и ее возможности»); карту дополнительных специальных компетенций в области профессиональной деятельности (перечень компонентов, технология формирования, средства оценки); описание организационных форм, методов обучения; методические рекомендации по выполнению практических заданий, прохождению текущего, промежуточного контроля и самоконтроля, к организации и выполнению индивидуальных проектных заданий в условиях цифровой образовательной среды.

5. Проведен педагогический эксперимент по проверке уровней сформированности у будущих бакалавров-лингвистов компетентности в области межкультурной коммуникации в условиях цифровой образовательной среды, реализованный последовательно в три этапа: констатирующий, формирующий и контрольный. В педагогическом эксперименте приняли участие 108 студентов вуза, обучающихся по специальности 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата) (2014-2017 гг. набора), которые были объединены в две равнозначные по количественному составу группы (экспериментальная и контрольная). Студенты ЭГ обучались по разработанному авторскому спецкурсу,

а студенты КГ изучали дисциплину, предусмотренную учебным планом. По завершении курса обучения студенты сдавали экзамен. Творческого и эвристического уровней сформированности компетентности в области межкультурной коммуникации достигли 40 человек (74,09%) из 54 студентов, входивших в ЭГ (квалифицированное большинство), и только 27 человек (50%) из 54 студентов, входивших в КГ, что позволяет нам считать гипотезу правдоподобной.

ОСНОВНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ПО ТЕМЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Статьи, опубликованные в ведущих рецензируемых научных журналах и изданиях, рекомендуемых ВАК РФ:

1. Михалева О.В. Межкультурная компетенция студентов неязыкового вуза в процессе обучения иностранным языкам // Успехи современной науки. 2016. Т. 1. № 12. С. 133-136.
2. Михалева О.В. Педагогический контроль уровня сформированности межкультурной компетенции вуза обучающихся // Успехи современной науки. 2017. Т. 1. № 3. С. 130-134.
3. Михалева О.В. Современные тенденции межкультурной коммуникации будущих профессионалов. // Современный ученый. 2017. № 5. С. 226-228.
4. Михалева О.В., Фортова Л.К. Проблема необходимости реализации компетентностного подхода в образовательном пространстве высшей школы // Научное мнение. 2017. № 11. С. 88-93.
5. Михалева О.В., Погорелая С.В. Использование интегративного подхода в процессе освоения межкультурной компетенции бакалавров // Перспективы науки. № 12 (99). 2017. С. 58-61.
6. Михалева О.В., Морозов А.В. Формирование компетентности в области межкультурной коммуникации у студентов – будущих бакалавров-лингвистов в условиях цифровой образовательной среды // Управление образованием: теория и практика. 2018. № 4 (32). С. 103-111.
7. Морозов А.В., Михалева О.В. Правовые основы обеспечения формирования компетентности в области межкультурной коммуникации у студентов – будущих бакалавров-лингвистов в условиях цифровой образовательной среды // Образование и право. 2019. № 2. С. 264-269.

Статьи в журналах, сборниках научных трудов и конференций WoS:

8. Morozov A.V., Mikhaleva O.V. The Study of the Formation of Students' Competence in Intercultural Communication in the Digital Educational Environment // International Conference on the Development of Education in Russia and the CIS Member States (ICEDER 2018) // Advances in Social Science, Education and Humanities Research, volume 288. 2018. Pp. 97-105.

Статьи в журналах, сборниках научных трудов и конференций:

9. Михалева О.В. К вопросу о межкультурной коммуникативной компетенции студентов в современном профессиональном образовании // Молодой ученый. 2016. № 12. С. 926-928.

10. Михалева О.В. Педагогическое сопровождение коммуникативных отношений студентов // Тенденции развития науки и образования // Сборник научных трудов Международной научно-практической конференции. Ч. 1. Смоленск, 2016. С. 49-52.

11. Михалева О.В. Межкультурная компетентность студентов педагогических вузов // Гуманитарное пространство. Т. 6. № 2. 2017. С. 195-200.

12. Михалева О.В. Структурные составляющие межкультурной компетенции // Достижения и перспективы науки: сборник научных статей. Вып.31. Уфа: АЭТЕРНА, 2017. С. 262-265.

13. Морозов А.В., Михалева О.В. Влияние современного информационно-образовательного пространства на формирование социокультурной и межкультурной коммуникации как одна из важнейших составляющих повышения качества образования будущих бакалавров-лингвистов // Ученые записки ИУО РАО. 2017. № 3 (63). С. 305-310.

14. Михалева О.В. Информационные технологии в формировании коммуникативной компетентности // Ученые записки ИУО РАО. 2017. № 4 (64). С. 110-113.

15. Морозов А.В., Михалева О.В. Профилактика интолерантности в студенческой среде как одно из условий разрешения межкультурных проблем // В сборнике: Формирование гражданской устойчивости как фактор противодействия идеологии экстремизма и терроризма // Материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Казань: АСО, 2017. С. 208-210.

16. Михалева О.В., Поликарпова М.Ж. Формирование гражданской идентичности будущих лингвистов в условиях социокультурной трансформации российского общества // Социально-ориентированное проектирование системы формирования гражданской идентичности учащейся молодежи в поликультурном образовательном пространстве // Сборник материалов международной научно-практической конференции. Казань: Данис, 2018. С. 45-48.

17. Михалева О.В. Роль цифровой образовательной среды вуза в повышении качества образования будущих бакалавров // [Электронный ресурс] URL: <http://iuorao.com/setevoe-izdanie/vypuski-izdaniya.html>

18. Михалева О.В. Информационные и коммуникационные технологии как инновационные методы и стратегии подготовки будущих бакалавров-лингвистов // В сборнике: Модернизация образования: научные достижения, отечественный и зарубежный опыт // Материалы XXV Рязанских педагогических

чтений: в 2 т. / под общ. ред. Л.А. Байковой, Н.В. Мартишиной, Л.И. Архаровой. Рязань: Ряз. гос. ун-т им. С.А. Есенина, 2018. Т. 2. С. 75-79.

19. Михалева О.В., Зыков Д.А. Совершенствование профессиональной подготовки будущих бакалавров-лингвистов с использованием компьютерной лингвистики // В сборнике: «Информатизация образования – 2018» // Труды Международной научно-практической конференции. В 2 ч. Ч. 2. М.: Изд-во СГУ, 2018. С. 46-52.

20. Михалева О.В. Генезис межкультурной компетентности будущих бакалавров-лингвистов // В сборнике: Шуйская сессия студентов, аспирантов, педагогов, молодых ученых // Материалы XI Международной научной конференции / Ответственный редактор А.А. Червова. Шуя: Изд-во Шуйского филиала ИвГУ, 2018. С. 69-71.

21. Михалева О.В., Морозов А.В. Формирование поликультурной личности студента – будущего бакалавра-лингвиста // В сборнике: Языковое сознание в аспекте межкультурной коммуникации / Отв. ред. Е.А. Журавлева. Астана: Изд-во ЕНУ им. Л.Н. Гумилева, 2018. С. 92-98.

22. Михалева О.В. Значение компьютерной лингвистики в профессиональной подготовке современных студентов // В сборнике: Проблемы государственного, регионального и муниципального управления в условиях посткризисного развития // Сборник статей / Отв. ред. Е.В. Годовова. Оренбург: ООО Типография «Агентство-Пресса», 2018. С. 184-187.

23. Михалева О.В., Морозов А.В. Духовно-нравственная культура и межкультурная коммуникация как предпосылки толерантности в молодёжной среде // В сборнике: Сохранение и укрепление традиционных ценностей культуры толерантности в многополярном мире // Сборник материалов Молодежной научной школы-конференции / под общ. ред. О.С. Батуриной. Уфа: РИЦ БашГУ, 2018. Ч.2. С. 147-150.

24. Михалева О.В. Виртуальная реальность и её место в подготовке будущих бакалавров-лингвистов в неязыковых вузах // В сборнике: «ЭРНО-2018» Электронные ресурсы в непрерывном образовании // Труды VII Международного научно-методического симпозиума. Ростов-на-Дону; Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2018. С. 114-117.